

# Três Canções de Natal

## Adeste Fidelis • Glória • Noite Feliz

(versão original)

Arranjo: Geraldo Magela Gouvêia  
(em 29/10/1995)

### GRADE

Coro  
Flautim C  
1ª Flauta C  
2ª Flauta C  
Oboé C  
Fagote C  
Solo Clarineta B♭  
1ª Clarineta B♭  
2ª Clarineta B♭  
3ª Clarineta B♭  
Clarone B♭  
1º Saxofone Alto E♭  
2º Saxofone Alto E♭  
Saxofone Tenor B♭  
Saxofone Barítono E♭

1º Trompete B♭  
2º Trompete B♭  
1ª Trompa F  
2ª Trompa F  
3ª Trompa F  
4ª Trompa F  
1º Trombone C  
2º Trombone C  
Trombone Baixo C  
1º Bombardino C  
2º Bombardino C  
Tuba B♭  
Contrabaixo

Percussão 1  
(Bells, Chimes)  
Percussão 2  
(Tímpanos)  
Percussão 3  
(Prato Suspenso,  
Pratos de Choque,  
Triângulo)

### Partes Extras:

1º Barítono B♭  
2º Barítono B♭

### Adeste Fidelis

Em relação à autoria da letra e música de "Adeste Fidelis" sempre existiu uma grande controvérsia, sendo atribuída a portugueses, ingleses, franceses, alemães, entre outros. Todos tentam demonstrar através dos poucos fatos que existem que o autor da música pertencia ao seu país. Os ingleses, por exemplo, consideram que a "Adeste Fidelis" pertence a John F. Wade, tanto a letra como a música.

Sabe-se que esta música foi cantada na embaixada portuguesa em Londres em 1797.

Muitos consideram que "Adeste Fidelis" é da autoria do rei português D. João IV.

O sucesso da música, fez com que surgissem várias versões desta, em diversas línguas. Entre essas contam-se "O come all ye faithfull", de origem inglesa.

### Glória

Música: Melodia tradicional francesa, criada por Edwin Shippen Barnes.  
Letra: Canção tradicional francesa "Les Anges dans nos Campagnes", traduzida para inglês por James Chadwick, em 1862, dando origem a música "Angels we have heard on high".

### Noite Feliz

Versão de Stille Nacht.

Música: Franz X. Gruber, 1820

Letra: Josef Mohr, 1816-1818

Em relação à origem desta música existem várias histórias. A História tradicional considera que foram Mohr e Gruber que a escreveram em Oberndorf, Áustria, na véspera de Natal.

Esta é a canção de Natal preferida por todo o mundo, há quase 200 anos! Entre as diversas versões contam-se "Noite Feliz", "Silent Night" e "Noice Noël".

# Três Canções de Natal

*Adeste Fielis • Glória • Noite Feliz*  
(versão original)

*Arranjo: Geraldo Magela Gouvêia*  
(em 29/10/1995)

Coro

Flautim C

1ª, 2ª Flauta C

a 2

mf

Oboé C

mf

Fagote C

mf

Solo, 1ª Clarineta B♭

Solo Cl.

mf

2ª, 3ª Clarineta B♭

2ª Cl.

mf

Clarone B♭

3ª Cl.

mf

1ª, 2ª Saxofone Alto E♭

Saxofone Tenor B♭

Saxofone Barítono E♭

mf

1ª, 2ª Trompete B♭

a 2

mf

1ª, 2ª Trompa F

mf

3ª, 4ª Trompa F

a 2

mf

1ª, 2ª Trombone C

Trombone Baixo C

1ª, 2ª Bombardino C

mf

Tuba B♭

1 Tuba

mf

Contrabaixo

1 Contrabaixo

mf

Percussão 1 (Bells, Chimes)

Percussão 2 (Tímpanos)

ⓈⓈⓈⓈ

Percussão 3 (Prato Suspenso, Pratos de Choque, Triângulo)

A PAZ DE CRISTO!  
ArquivoMusical, S. M. B. Campesina Friburguense  
Fundada em 06 de Janeiro de 1870  
Editoração: GHM - Jan/2012 → Grd. 61 {Três Canções de Natal (versão original).Sib 6}

6

Coro

Fltim.

1ª, 2ª Fl.

Ob.

Fgt.

Solo, 1ª Cl.

2ª, 3ª Cl.

Cln.

1º, 2º Sax. Alto

Sax. Ten.

Sax. Bar.

1º, 2º Tpt.

1ª, 2ª Tpa.

3ª, 4ª Tpa.

1º, 2º Tbn.

Tbn. Bx.

1º, 2º Bdno.

Tb.

Cb.

6

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

*\* As estrofes apontadas para o Côro nas três músicas, são apenas uma sugestão. Fica a critério do regente substituí-las ou não por outras. (vide final da grade)*

12 **Ades te Fidelis**

Coro

1. Oh! Vin - de, fi - éis tri - un - fan - tes, a - le - gres, Sim,  
2. (A) - des - te fi - de - lis - - - - - Lae - te tri - um - phan - tes, Ve -

Fltim.

1ª, 2ª Fl.

Ob.

Fgt.

Solo, 1ª Cl.

2ª, 3ª Cl.

Cln.

1ª, 2ª Sax. Alto

Sax. Ten.

Sax. Bar.

1ª, 2ª Tpt.

1ª, 2ª Tpa.

3ª, 4ª Tpa.

1ª, 2ª Tbn.

Tbn. Bx.

1ª, 2ª Bdno.

Tb.

Cb.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

20

Coro

*céus — pro — me — ti — do, Oh, vin — de, a — do — re — mos, Oh, vin — de, a — do —*  
*Re — gem an — ge — lo — rum; Ve — ni — te, a — do — re — mus, Ve — ni — te, a — do —*

Fltim.

1ª, 2ª FL.

Ob.

Egt.

Solo, 1ª CL.

2ª, 3ª CL.

Cln.

1ª, 2ª Sax. Alto

Sax. Ten.

Sax. Bar.

1ª, 2ª Tpt.

1ª, 2ª Tpa.

3ª, 4ª Tpa.

1ª, 2ª Tbn.

Tbn. Bx.

1ª, 2ª Bdno.

Tb.

Cb.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Triâng.

re - mos; Oh, vin - de, a - do - re - mos ao nos so Se - nhor! A -  
re - mus; Ve - ni - te a - do - re - mus Do o mi -

Coro

Fltim.

1ª, 2ª Fl.

Ob.

Fgt.

Solo, 1ª Cl.

2ª, 3ª Cl.

Cln.

1º, 2º Sax. Alto

Sax. Ten.

Sax. Bar.

1º, 2º Tpt.

1ª, 2ª Tpa.

3ª, 4ª Tpa.

1º, 2º Tbn.

Tbn. Bx.

1º, 2º Bdno.

Tb.

Cb.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

[illegible]



rall. . . . .

Coro

Fltim.

1ª, 2ª Fl.

Ob.

Fgt.

Solo, 1ª Cl.

2ª, 3ª Cl.

Cln.

1º, 2º Sax. Alto

Sax. Ten.

Sax. Bar.

1º, 2º Tpt.

1ª, 2ª Tpa.

3ª, 4ª Tpa.

1º, 2º Tbn.

Tbn. Bx.

1º, 2º Bdno.

Tb.

Cb.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3



48

Coro

e - co - an - do Nas mon ta - nhas ao re - dor. Gló  
seus lou - vovo - res Ao lou - vor an - ge - li - cal. Gló

Fltim.

1ª, 2ª Fl.

Ob.

Egt.

Solo, 1ª Cl.

2ª, 3ª Cl.

Cln.

1ª, 2ª Sax. Alto

Sax. Ten.

Sax. Bar.

1ª, 2ª Tpt.

1ª, 2ª Tpa.

3ª, 4ª Tpa.

1ª, 2ª Tbn.

Tbn. Bx.

1ª, 2ª Bdno.

Tb.

Cb.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

**Coro**

ria, gló - ria a Deus nas al - tu - ras! Gló  
ria, gló - ria a Deus nas al - tu - ras! Gló

**Fltim.**

**1ª, 2ª Fl.**

**Ob.**

**Fgt.**

**Solo, 1ª Cl.**

**2ª, 3ª Cl.**

**Cln.**

**1º, 2º Sax. Alto**

**Sax. Ten.**

**Sax. Bar.**

**1º, 2º Tpt.**

**1ª, 2ª Tpa.**

**3ª, 4ª Tpa.**

**1º, 2º Tbn.**

**Tbn. Bx.**

**1º, 2º Bdno.**

**Tb.**

**Cb.**

**Perc. 1**

**Perc. 2**

**Perc. 3**

**54**

**p**

**mf**

**a 2**

**Pt. Susp.**

**n**





72

Notte Felix

2.

Coro

(1.) Noi - te fe - liz. Noi - te fe - liz. Ó Sen

Fltim.

1ª, 2ª Fl.

Ob.

Fgt.

Solo, 1ª Cl.

2ª, 3ª Cl.

Cln.

1ª, 2ª Sax. Alto

Sax. Ten.

Sax. Bar.

1ª, 2ª Tpt.

1ª, 2ª Tpa.

3ª, 4ª Tpa.

1ª, 2ª Tbn.

Tbn. Bx.

1ª, 2ª Bdno.

Tb.

Cb.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

80

Coro

hor, Deus de a - mor. Pe - que - ni - no nas - ceu em Be - lém. Eis na

Fltim.

1ª, 2ª Fl.

Ob.

Fgt.

Solo, 1ª Cl.

2ª, 3ª Cl.

Cln.

1º, 2º Sax. Alto

Sax. Ten.

Sax. Bar.

1º, 2º Tpt.

1ª, 2ª Tpa.

3ª, 4ª Tpa.

a 2

1º, 2º Tbn.

Tbn. Bx.

1º, 2º Bdno.

Tb.

Cb.

80

Perc. 1

Perc. 2

⊗⊗⊗⊗

Perc. 3

⏏

A PAZ DE CRISTO!

ArquivoMusical, S. M. B. Campesina Friburguense

Fundada em 06 de Janeiro de 1870

Editoração: GHM - Jan/2012 → Grd. 61 {Três Canções de Natal (versão original).Sib 6}



88

Coro

la - pa Je - sus nos - so bem. Dor - me em paz ó Je - sus.

Fltim.

1ª, 2ª Fl.

Ob.

Fgt.

Solo, 1ª Cl.

2ª, 3ª Cl.

Cln.

1º, 2º Sax. Alto

Sax. Ten.

Sax. Bar.

1º, 2º Tpt.

1ª, 2ª Tpa.

3ª, 4ª Tpa.

1º, 2º Tbn.

Tbn. Bx.

1º, 2º Bdno.

Tb.

Cb.

88

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

96



104

Coro

Aos pas - to - res os an - jos dos céus. A - nun - cian - do a che -

Fltim.

1ª, 2ª Fl.

Ob.

Fgt.

Solo, 1ª Cl.

2ª, 3ª Cl.

Cln.

1º, 2º Sax. Alto

Sax. Ten.

Sax. Bar.

1º, 2º Tpt.

1ª, 2ª Tpa.

3ª, 4ª Tpa.

1º, 2º Tbn.

Tbn. Bx.

1º, 2º Bdno.

Tb.

Cb.

104

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Coro

ga - da de Deus. De Je - sus sal - va - dor.

Fltim.

1ª, 2ª Fl.

Ob.

Fgt.

Solo, 1ª Cl.

a 2

2ª, 3ª Cl.

Cln.

1ª, 2ª Sax. Alto

Sax. Ten.

Sax. Bar.

1ª, 2ª Tpt.

div.

1ª, 2ª Tpa.

3ª, 4ª Tpa.

1ª, 2ª Tbn.

Tbn. Bx.

1ª, 2ª Bdno.

Tb.

Cb.

Perc. 1

Perc. 2

Perc. 3

Pt. Susp.

115

rall.

**119** Poco acelerado con moto

**119** *mf* Poco accelerado con moto







# Adeste Fidelis

Oh! Vinde, fiéis, triunfantes, alegres,  
Sim, vinde a Belém, já movidos de amor;  
Nasceu vosso Rei, lá doscéus prometido.  
Oh, vinde, adoremos, Oh vinde, adoremos,  
Oh, vinde, adoremos ao nosso Senhor!

Olhai, admirados, a Sua humildade.  
Os anjos O louvam com grande fervor,  
Pois veio conosco habitar, encarnado.  
Oh, vinde, adoremos, Oh vinde, adoremos,  
Oh, vinde, adoremos ao nosso Senhor!

Por nós, das alturas celestes baixando,  
Em forma de servo Se fez, por amor,  
E em glórias a vida nos dá, sempiterna.  
Oh, vinde, adoremos, Oh vinde, adoremos,  
Oh, vinde, adoremos ao nosso Senhor!

Nos céus adorai-O, vós anjos em coro,  
E todos na terra tributem louvor.  
A Deus honra e glória, contentes, rendamos.  
Oh, vinde, adoremos, Oh vinde, adoremos,  
Oh, vinde, adoremos ao nosso Senhor!

*Adeste fidelis  
Laete triumphantes,  
Venite, venite in Bethlehem;  
Na atum videte,  
Regem angelorum;  
Venite, aderemus,  
Venite, adoremus;  
Venite adoremus  
Do ominum.*

# Glória

Surgem anjos proclamando  
Paz à terra e a Deus louvor.  
Vão seus hinos ecoando  
Nas montanhas ao redor.  
Glória, glória a Deus nas alturas!  
Glória, glória a Deus nas alturas!

Vão-se alegres os pastores  
Ver o Infante celestial;  
E acrescentam seus louvores  
Ao louvor angelical.  
Glória, glória a Deus nas alturas!  
Glória, glória a Deus nas alturas!

Berço rude Lhe foi dado  
Mas do céu Lhe vem louvor.  
Ele é o Salvador amado:  
Bem merece o nosso amor!  
Glória, glória a Deus nas alturas!  
Glória, glória a Deus nas alturas!

Povos, tribos, celebai-O:  
"Glória a Deus", também dizei.  
Genuflexos, adorai-O:  
Ele é o Cristo, o grande Rei!  
Glória, glória a Deus nas alturas!  
Glória, glória a Deus nas alturas!

# Noite Feliz

Noite feliz! Noite Feliz!  
Oh! Senhor, Deus de amor,  
pequenino nasceu em Belém.  
Eis na lapa Jesus, nosso bem.  
Dorme em paz, oh Jesus!  
Dorme em Paz, oh Jesus!

Noite feliz! Noite feliz!  
Eis que no ar vem cantar  
aos pastores os anjos dos céus,  
anunciando a chegada de Deus.  
De Jesus Salvador!  
De Jesus Salvador!

Noite feliz! Noite feliz!  
Oh! Jesus, Deus da luz,  
quão afável é teu coração,  
que quiseste nascer nosso irmão.  
E a nós todos salvar!  
E a nós todos salvar!